the sexy simpleton

섹시한 몰난이

2

황미리

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MZUNIQ

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

DOING THIS TO A PERSON WHO WEARS A UNIFORM FOR THE WHOLE YEAR LIKE ME...
WAIT!
oh...I can't stand this anymore!
SO MEAN! I DID YOUR HAIR WITH SO MUCH GOOD INTENTION...
I'M...SORRY!
IT'S PRETTY! I REALLY LIKE IT

REALLY?
SIT STILL I'LL PUT THE BUN HIGHER!
I really hate this guy!
I'm only 18 and I already have a son that's older than me?
Right! No matter where it is, I have to escape!
I don't want to live the rest of my life like this. Wearing my school uniform feels more comfortable!

STOP EATING HURRY UP AND BRING SOME WATER BACK.
WAIT THERE'S STILL SOME SOUP LEFT!
IF YOU DON'T HURRY, YOU'RE GOING TO STARVE TONIGHT!
I'M GOING! I'M GOING!

MI JOO, WHAT ARE YOU DOING?
I HAVE TO FETCH WATER TO FILL TWO DRUMS BEFORE SUNSET.
WE HAVE TO MAKE A MOVE QUICK I GOT MY GLASSES JUST BEFORE HAN MIN FELL ASLEEP.
YEAH. I HAVE TO FETCH WATER QUICKLY.

I SAID TO ESCAPE. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THE STUPID ONE TALKING IS YOU! I'M GOING TO STARVE IF I DON'T DO IT!
I HAVE TO HURRY SO I CAN EAT NOODLES.
YOU DON'T WANT TO ESCAPE?
HAVE DINNER AND THEN ESCAPE!

DO YOU LIKE NOODLES OR PIZZA?
.....
PIZZA!
LISTEN CAREFULLY! THERE'S NO PIZZA, DDEOKBOKKI OR STEAK
DDEOKBOKKI... STEAK...
WE HAVE TO RETURN TO THE 20TH CENTURY!

YES. WE HAVE TO GO BACK SO WE CAN EAT.
IF YOU WANT THAT, WE HAVE TO ESCAPE NOW!
WHICH ONE DO YOU CHOOSE? NOODLES, PIZZA OR DDEOKBOKKI?
PIZZA AND DDEOKBOKKI!
RIGHT ANSWER! VERY GOOD!
NOW LET'S GO!
OK!

God, a hot tempered girl calculating calories with every type of food just ate. Why is she in a rush ...
FRENCH FRIES!
GOAT RIBS!
COLD NOODLES!
HEY, HURRY UP!
THE FARTHER WE GO BEFORE HAN MIN WAKES UP, THE BETTER!
MOTHER... WHERE ARE YOU GOING?

WHAT? I'LL GET ANGRY IF YOU'RE LEAVING ME BEHIND!
I, WASN'T LEAVING I'M JUST TAKING A WALK!
YOU'RE WEARING YOUR WEIRD GLASSES AGAIN!
NO! GIVE IT BACK!
AND YOU TOO

HOW DARE YOU ESCAPE? STARVE!
NO! IT'S NOT MY FAULT! YU JIN ASKED ME TO ESCAPE WITH HER!
IF YOU GOING TO STARVE SOMEONE, STARVE YU JIN!
That Mi Joo is so nasty! I saw everything!

WHERE ARE YOU GOING?
SHUSH! SOMEONE MIGHT SEE!
IT'S COLD. WEAR THIS COAT!
THANK...
LET'S GO!

OH, THERE'S SOMETHING STRANGE IN THE SKY!
WHAT?
Hide quick!
WHY DO YOU ALWAYS PEDDLE? IS IT A NEW GAME?

YOU SHOULD TAKE THIS OFF. YOU BECOME WEIRD WHEN YOU WEAR THIS.
NO! GIVE IT BACK! I CAN'T SEE ANYTHING BEYOND 30CM WITHOUT IT!
BOSS!
HERE'S A LETTER FOR YOU. I THINK IT'S URGENT!
.....
20

I think it's bad news
PREPARE THE HORSE I HAVE TO LEAVE
RIGHT NOW, SIR?
KEEP IT A SECRET THAT I'M NOT HERE LIKE BEFORE IN THE MEANTIME, BO RIM IS IN CHARGE

Changan?
WHEN EVERYTHING FINISHES IN CHANGAN, I'LL RETURN!
HAN MIN, ARE YOU GOING TO CHANGAN?
YES. I WILL TELL BO RIM. YOU SHOULD STAY HERE!
NO! I'M REALLY SCARED OF HIM!

IS THAT SO? THEN I'LL TAKE YOU SOMEWHERE ELSE
IF YOU LEAVE, I GET TOO SCARED OF EVERYONE HERE AND I WON'T BE ABLE TO SURVIVE
COULD YOU TAKE ME WITH YOU? YOU'RE NOT GOING TO LEAVE YOUR MOTHER BEHIND, ARE YOU?
흐니
흐니
HMM.

FINALLY GOD IS ON OUR SIDE
LUCKY WE CAN LEAVE LIKE THIS!
BUT...
WHY ARE YOU IN A CARRIAGE AND I HAVE TO WALK?

THIS IS EXACTLY LIKE A MISTRESS AND A SLAVE.
SHUT YOUR MOUTH! IF YOU CONTINUE TO YELL, THE HORSES WILL GET STARTLED AND THE CARRIAGE WILL FALL.
IF.. MY MOTHER GETS HURT....
AH!
I'LL SHUT MY MOUTH! LOOK. IT'S ZIPPED!

DON'T WORRY MOTHER. YOU HAVE TO TREAT LOWERCLASSES LIKE THIS
LOWERCLASSES?
Me? This Eun Bi?
A cosmetic model, queen of commercials is a "lowerclass" ?
I'll still worry if we go back to our time. How am I going to calm down that hot tempered girl?

CHANGAN

EVERYTHING IS REAL
WE'RE REALLY IN THE PAST
I used to hope but now
It's not possible to not
accept it.
MOTHER
COME DOWN
WE'RE HERE!

THIS IS HAN MIN'S HOUSE?
It's huge. Exactly like a palace.
SO RICH. YOU MUST HAVE ROBBED FROM MANY PEOPLE.

HA HA!
What is it? Am I wrong?
THE PRINCE IS BACK!
LET THE BUTLER KNOW!
Prince? This boss of bandits is called that?
IT'S BEEN A WHILE SINCE PRINCE RETURNED

Note: Cool Quarter is house reserved for getting fresh air.
A GUEST IS WAITING FOR YOU IN THE "COOL" QUARTER
WHO?
HURRY UP!
WAH!
DON'T EVER LEAVE THIS ROOM UNDERSTAND?

WHY IS IT LIKE THIS?
I DON'T KNOW! HE DOESN'T WANT ME TO CARE ABOUT ANYTHING APART FROM RELAXING.
IF SOMEONE SAT IN A CARRIAGE IS TIRED, WHAT ABOUT SOMEONE THAT'S BEEN ON HER TWO FEET THE ENTIRE TIME?
MISS, I'VE PREPARED YOUR BATH WHAT SCENT WOULD YOU LIKE?

GREAT! I REALLY WANT TO HAVE A BATH WHERE IS THE BATHROOM?
MI JU, WHAT DID YOU DROP?
Didn't see anything et ell.
UGH!
WHY DID YOU HIT ME?
THE PRINCE ASKED ME TO TEACH YOU RIGHT FROM WRONG BECAUSE YOU TREATED THE MISTRESS UNGRACEFULLY

I WILL TEACH A RUDE GIRL LIKE YOU VERY WELL
HELP ME, YU JIN!
YOU GOT IT WRONG. MI JU IS NOT A MAID. SHE'S MY FRIEND.
YEAH. I'M HER BEST FRIEND.
Only at this moment.
I'M SORRY. I'M JUST FOLLOWING THE PRINCE'S ORDER

I'LL GET YOUR DINNER READY ONCE YOU FINISHED YOUR BATH THE PRINCE SAID NOT TO LEAVE THIS ROOM SO PLEASE REST!
HOW WEIRD. WHAT'S GOING ON?
?!
SIGH I DON'T KNOW JUST DO AS HE SAYS THE ONLY PERSON I TRUST HERE IS HAN MIN
YEAH HE'S YOUR "SON"
STOP TALKING LIKE THAT!

BUT THERE'S SOMETHING I'M CURIOUS ABOUT...
IF I KNEW 100% WHO WILL WIN THE BATTLE...
I WILL SCOUT MY ENEMY'S ARMY BEFORE COMING BACK
She's excited again!
BUT THE GUARDS WON'T LET YOU LEAVE!
HE HE DON'T WORRY THAT'S MY JOB.

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MZUNIQ

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

THE HIGHEST RANK IN CHANGAN.
THE MOST INFLUENTIAL FAMILY IN THIS AREA.
I'M FORTUNATE TO MEET YOU, HAN MIN IT'S VERY DIFFICULT TO MEET YOU.
.....

IT IS AN HONOR, CROWNED PRINCE
AT EASE!
WHAT BROUGHT YOU HERE?
I WAS JUST PASSING BY
I REALLY MISSED THIS PLACE
I'M SURPRISED AT YOUR ANSWER, CROWNED PRINCE

DON'T USE HONORIFICS WITH EACH OTHER CALL ME LIKE BEFORE, HAN MIN.
.....
I CAN'T DO THAT WEREN'T YOU GIVEN THAT TITLE ALREADY?
BUT ..IF THERE'S JUST YOU AND I THEN IT'S FINE

YOU BROUGHT A BEAUTY BACK, DIDN'T YOU?
IS SHE REALLY FAMILY? IT'S BEEN A WHILE SINCE YOU LET ME SEE A BEAUTIFUL FLOWER!
SHE'S RESTING FROM THE LONG JOURNEY
YOU COULD WAKE HER
LADIES NEED MUCH TIME TO MAKE THEMSELVES PRESENTABLE

I'M NOT SUCH A BUSY PERSON LIKE RUMOURED I HAVE TIME TO SPARE
TELL ME THE TRUTH, HAN MIN. YOU DON'T WANT ME TO SEE HER, RIGHT?
I LEFT ALL THE WOMEN IN CHANGAN TO YOU. ISN'T THAT ENOUGH YET, MY PRINCE?

하!
하!
NOW YOU'RE THE HAN MIN FROM BEFORE!
FINE. BE CAREFUL!
I THINK YOU TRUST THE WRONG PERSON!
AAAH!

A TRAPPED SQUIRREL?
I DISCOVERED THERE WAS SOMEONE FOLLOWING MY SHADOW FROM THE PALACE BUT TO FOLLOW ME HERE IS...
OH, IT'S YOU...
YOU AGAIN?
WHY IS IT THAT EVERY TIME I SEE YOU, YOU'RE THROWING SOMETHING AT ME? THIS COULD BE A CRIME OF MURDER!
비단덫!

OH, IT'S THAT IDIOT FROM THE FOREST
I..USED TO BE A BEAUTIFUL MODEL FOR T.V. COMMERCIALS
WOW A LADY WITH GOOD HUMOR
YEAH! YOU LOOK ALRIGHT TOO

ANSWER ME NOW! WHY DID YOU FOLLOW ME HERE?
UGH...
LET GO, PRINCE! SHE'S MY SERVANT
I MET HER IN THE FOREST TOO SHE'S REALLY YOUR SERVANT?
HAVE YOU FORGOTTEN MY HOBBY?
THE PLACE WHERE YOU MET STUPID IS IN MY AREA
I'M NOT... STUPID...UGH .!

YOU STILL HAVE A VERY UNIQUE HOBBY COLLECTION? I THINK YOU LIKE UNIQUE LADIES, HAN MIN
SHE IS A FRIEND OF THE PERSON I MOST TREASURE. PLEASE REMOVE YOUR HAND
ㅎㅎㅎ
FINE. I'LL LISTEN TO MY FRIEND WHOM I USED TO STUDY WITH.
꺄ㅎㅎ!
GO, MISS!

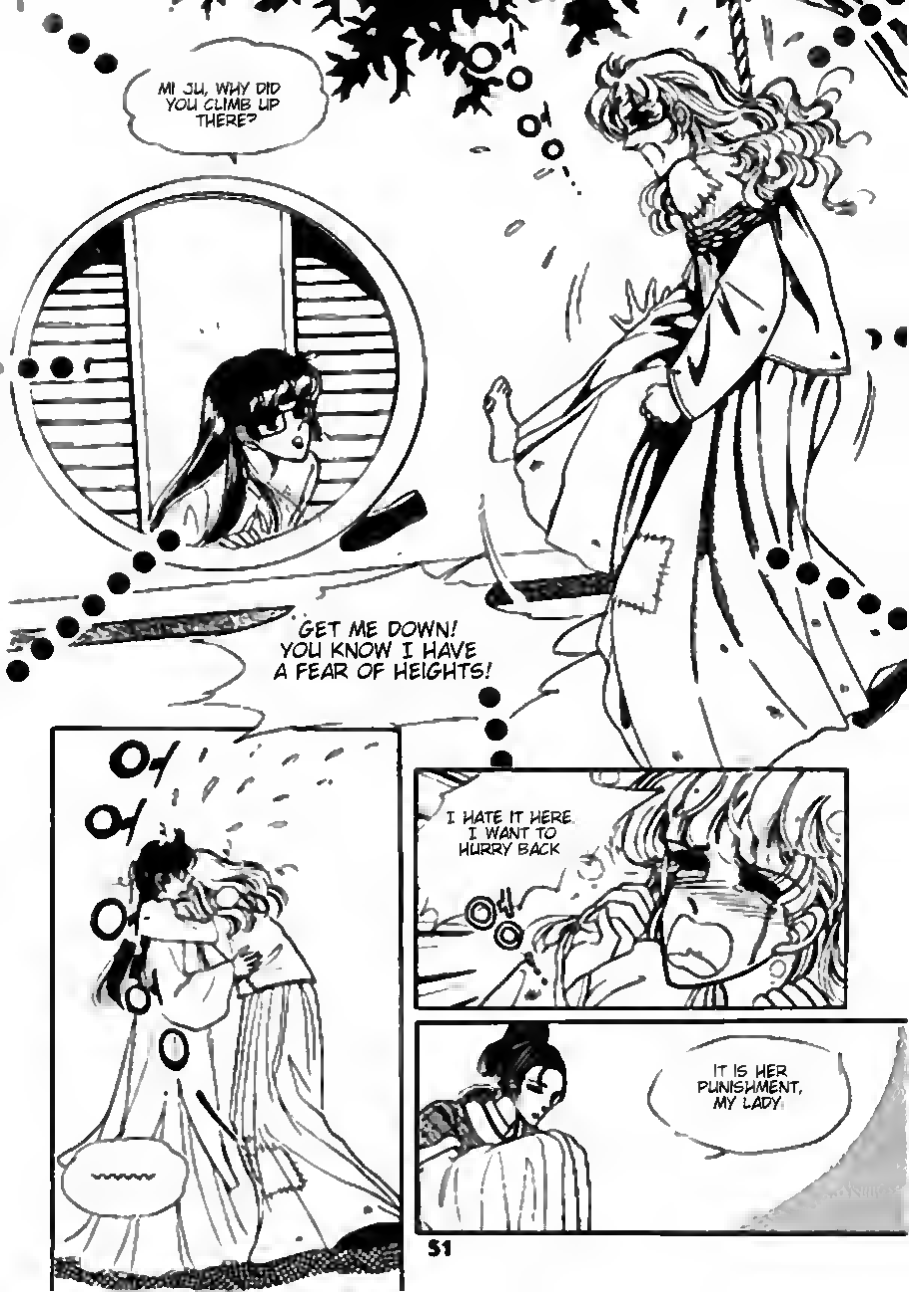
LET'S WATCH SOME DANCING AND DRINK, HAN MIN. HASN'T IT BEEN A WHILE SINCE WE MET?
Jerk! He's nothing if he's a friend of this bandit!
YOU! AREN'T YOU SUPPOSED TO FOLLOW YOUR LADY? WHY ARE YOU BEING SNEAKY OUT HERE?
47

IF YOUR TALL BODY APPEARS IN FRONT OF ME AGAIN, THEN YOUR HEAD WON'T BE ON YOUR SHOULDERS ANYMORE.
GOT IT? IMPUDENT GIRL!
IMPUDENT.
THAT GUY IS LOOKING DOWN ON ME TOO. HOW COULD HE LOOK DOWN ON SOMEONE THAT USED TO BE A MAKE UP MODEL ...

WHERE DID YOU GO?

I..I WENT TO GET SOME AIR..
AIR? YOU LEFT WORK TO GET SOME AIR?

HOW DARE YOU LEAVE YOUR LADY TO BATH BY HERSELF?
SHE USED TO DO IT HERSELF!
I'LL LET YOU HAVE AIR UNTIL YOU'RE SATISFIED!
YU JIN! HELP ME! LEE YU JIN!


MI JU, WHY DID YOU CLIMB UP THERE?
GET ME DOWN! YOU KNOW I HAVE A FEAR OF HEIGHTS!
I HATE IT HERE. I WANT TO HURRY BACK
IT IS HER PUNISHMENT, MY LADY.

I'LL TEACH YOU THE WAYS OF A MAID TOMORROW.
WHAT?!
LET'S ESCAPE, YU JIN. GRAB WHATEVER WE NEED!
IF I STAY HERE, I'M GOING TO GET BEATEN OR STARVE TO DEATH. I WANT TO LIVE. LET'S ESCAPE.
GO WHERE?
ANYWHERE!

I HAVEN'T FILMED OR KNOW MY LINES YET
LET'S GO BACK TO THE FOREST THERE COULD BE A DOOR TO THE 20TH CENTURY THERE
LET'S HURRY BEFORE THAT BANDIT COMES HERE
AAH!
.....
IT'S BECAUSE OF YOU THAT MY MOTHER WANTS TO ESCAPE

I THINK YOU WANT A BEATING!
EEE HEE HEE
AAH!
MISTRESS!
YES, PRINCE!
HIT HER LEGS 10 TIMES!
HELP ME, YU JIN!
MI JU DID NOTHING WRONG WE'RE NOT CRIMINALS

IF WE WANT TO LEAVE, WE WILL.
WE DON'T NEED A REASON TO ACCEPT YOUR HOSPITALITY HERE.
YU JIN, YOU SHOULD SMILE WHILE YOU TALK. YOU SHOULD TALK TO MEN USING YOUR POWER AS A WOMAN.
DON'T MAKE THAT BANDIT MAD.
MISS...TRESS!

HIT HER LEGS 20 TIMES!
AH!
STOP IT! THIS IS ABUSE!
STUPID. THIS IS NOT AN ERA TO UNDERSTAND THAT WORD.
PLEASE STOP. I MIGHT GET MORE BEATINGS.
YOU'RE REALLY A CHILD. YOU'RE LIKE A KID IN A BIG BODY. CHILDISH!

MISTRESS, WHAT ARE YOU DOING? HIT HER SO TIMES!
끄 응-
YOU CHICKEN! YOU'RE SOMEONE THAT ALWAYS BULLIES THE WEAK!
HOW .COULD SHE SAY THAT? I'M REALLY DEAD.
HMPH.
PRINCE?

GO BACK, MISTRESS!
Did I say too much? He looked really shocked
MI JU?
Soul left her body.
GEEZ, I CAME BACK TO THE GATE OF HELL.

MY PARENTS NEVER BEATEN ME ONCE
THIS PLACE REALLY DOESN'T SUIT ME. I MISS ACTING!
I BROUGHT A LIGHT MEAL.
IF IT'S NOT TO YOUR TASTE...
A LADY WITHOUT MANNERS

I THINK IT WILL TAKE A LONG TIME TO TEACH YOU.
EH?
DO I CALL YOU MISTRESS? IF I WANT TO FIND SOMEONE IN CHANGAN, WHERE DO I GO?
I HAVE TO FIND SOMEONE...
WHAT DO THEY LOOK LIKE?
SAM RANG. WHAT A BEAUTIFUL NAME.
I DON'T KNOW. I JUST KNOW THE NAME SAM RANG.
OH NO...
IT WOULD BE HARD WITH JUST THAT.

PLEASE DON'T SAY THAT NAME SO INFORMALLY
WHY?

TO CALL AN EMPEROR INFORMALLY BY HIS NAME IS A PUNISHABLE CRIME

캐캐

I HEARD THE EMPEROR'S NAME WAS LEE LONG...

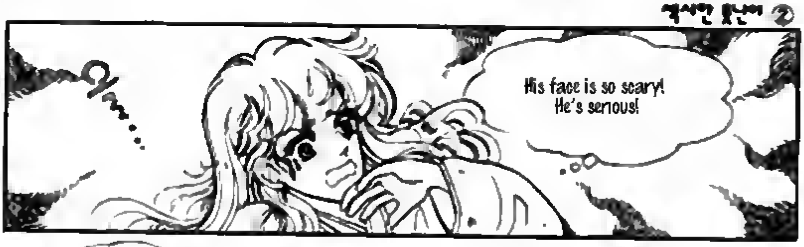
YES. SAM RANG WAS HIS NAME WHEN HE WAS LITTLE
ONLY THE PRINCESS, THE EMPRESS AND THE IMPERIAL CONCUBINE WAS ALLOWED TO CALL HIM THAT.
That filthy ghost is an imperial concubine?
WHAT TO DO? WE HAVE TO SNEAK INTO THE PALACE!

DO YOU WANT TO PLAY MAKE BELIEVE NOW?
IS THERE ANOTHER WAY TO MEET HER AND ASK HER HELP TO RETURN TO THE FUTURE?
SHE DRAGGED US HERE SO SHE SHOULD KNOW A WAY BACK!
I'M GOING TO BEATEN BY MEN IF I STAY HERE.

A WAY TO GET INTO THE PALACE?
IF A BOY BECOMES A EUNUCH AND A GIRL BECOMES A MAID THEN IT'S POSSIBLE WHY ARE YOU ASKING, MOM?
A PALACE MAID? HOW DO YOU BECOME ONE?
IT'S NOT EASY THEY HAVE TO INVESTIGATE YOU AND ..

YOU'RE NOT... THINKING OF BEING A MAID, ARE YOU?
IT'S CLEAR TO SEE WHY ALL THE GIRLS WANT TO BECOME A PALACE MAID BUT YOU TOO, MOM?
HUH? ME?
IT'S USELESS TO APPROACH THE EMPEROR ANYWAY.
HE ISN'T INTERESTED IN ANYONE APART FROM THE IMPERIAL CONCUBINE!

I'M NOT INTERESTED IN THE EMPEROR EITHER SO WE SHOULDN'T HAVE ANY PROBLEM PLEASE TEACH ME HOW TO BECOME A PALACE MAID!
WE HAVE TO BE THERE.
ALSO, WE DON'T HAVE TIME TO WASTE. SUMMER WILL BE OVER SOON.
YEAH. I HAVE TO RETURN AND FILM.
AAH!
IF YOU TALK ABOUT IT AGAIN, I'M GOING TO THROW YOU OUT OF THIS HOUSE!


His face is so scary!
He's serious!

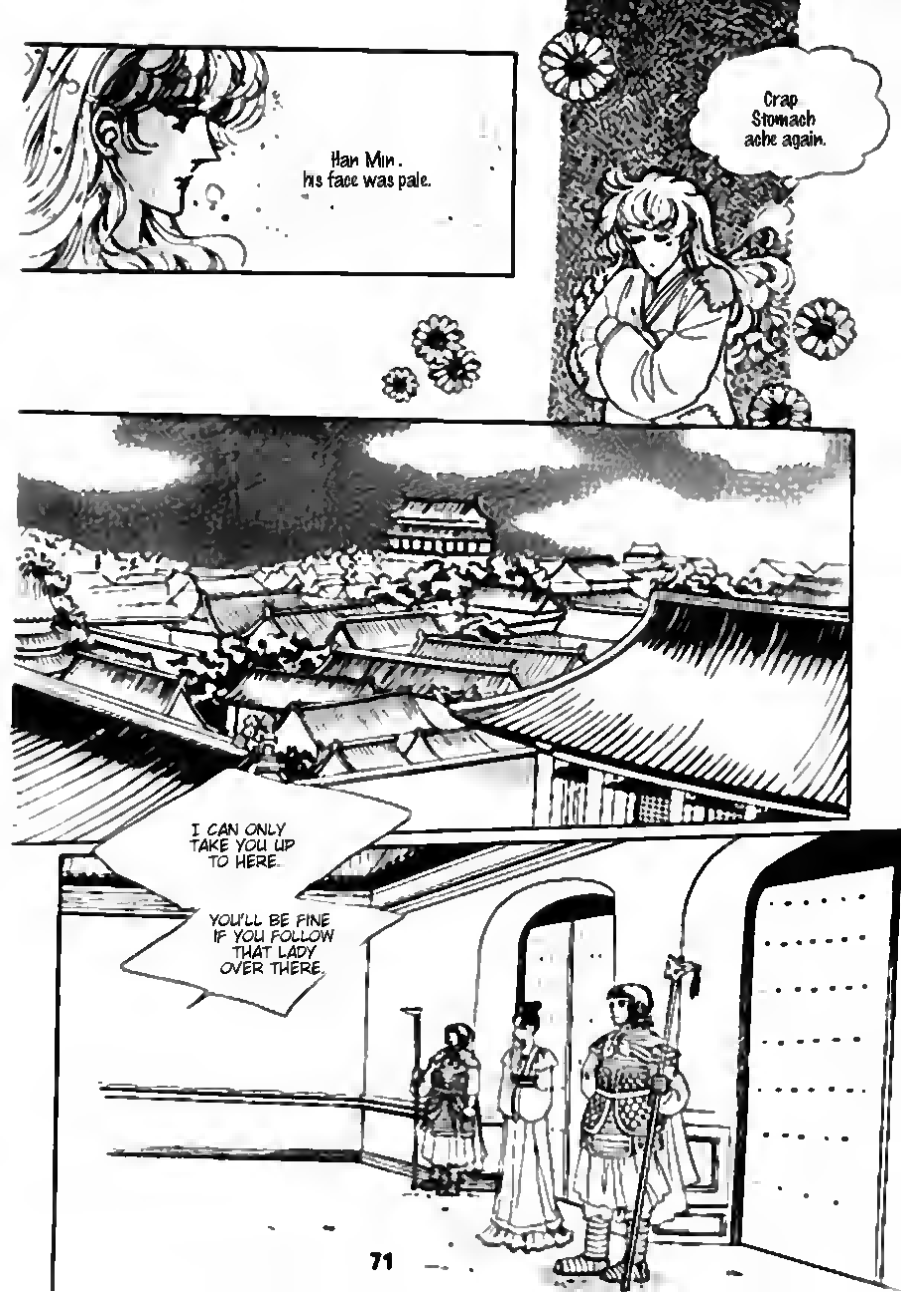
HIS BULLYING POWER IS REALLY STRONG!
A person who can see but cannot see.

IT'S USELESS EVEN IF YOU SCREAM!
BECAUSE I'LL LEAVE BEFORE YOU COULD THROW ME OUT
MOM! WHAT ARE YOU DOING?

YU JIN!
STOP!
파

IS THAT YOUR DECISION? IF YOU CAN'T BECOME A PALACE MAID THEN DYING IS FINE TOO?
YOU'LL FALL IF YOU TAKE ANOTHER STEP!
WELL THAT'S...I...
WAIT TWO MORE DAYS. I'LL TAKE YOU TO BECOME A MAID IN THE PRINCE'S PALACE

YOU'RE TERRIBLE. WERE YOU REALLY GOING TO JUMP DOWN?
HUH?
I'M TALKING ABOUT THIS RIVER. WERE YOU GOING TO COMMIT SUICIDE?
THERE'S WATER THERE? I THOUGHT THERE WAS A LADDER THERE.
OMG, I nearly died...
I can't believe that "blind girl" could do it..


Han Min.
his face was pale.
Crap
Stomach
ache again.
I CAN ONLY TAKE YOU UP TO HERE.
YOU'LL BE FINE IF YOU FOLLOW THAT LADY OVER THERE.

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MZUNIQ

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

WATCH WHAT YOU SAY AND DO WHEN YOU'RE IN THE PALACE
I'LL BE CAREFUL
.....
AND THIS... I'LL GIVE IT BACK TO YOU
OH, MY GLASSES!
BE CAREFUL! ONLY WEAR IT WHEN NO ONE IS LOOKING.
I KNOW.

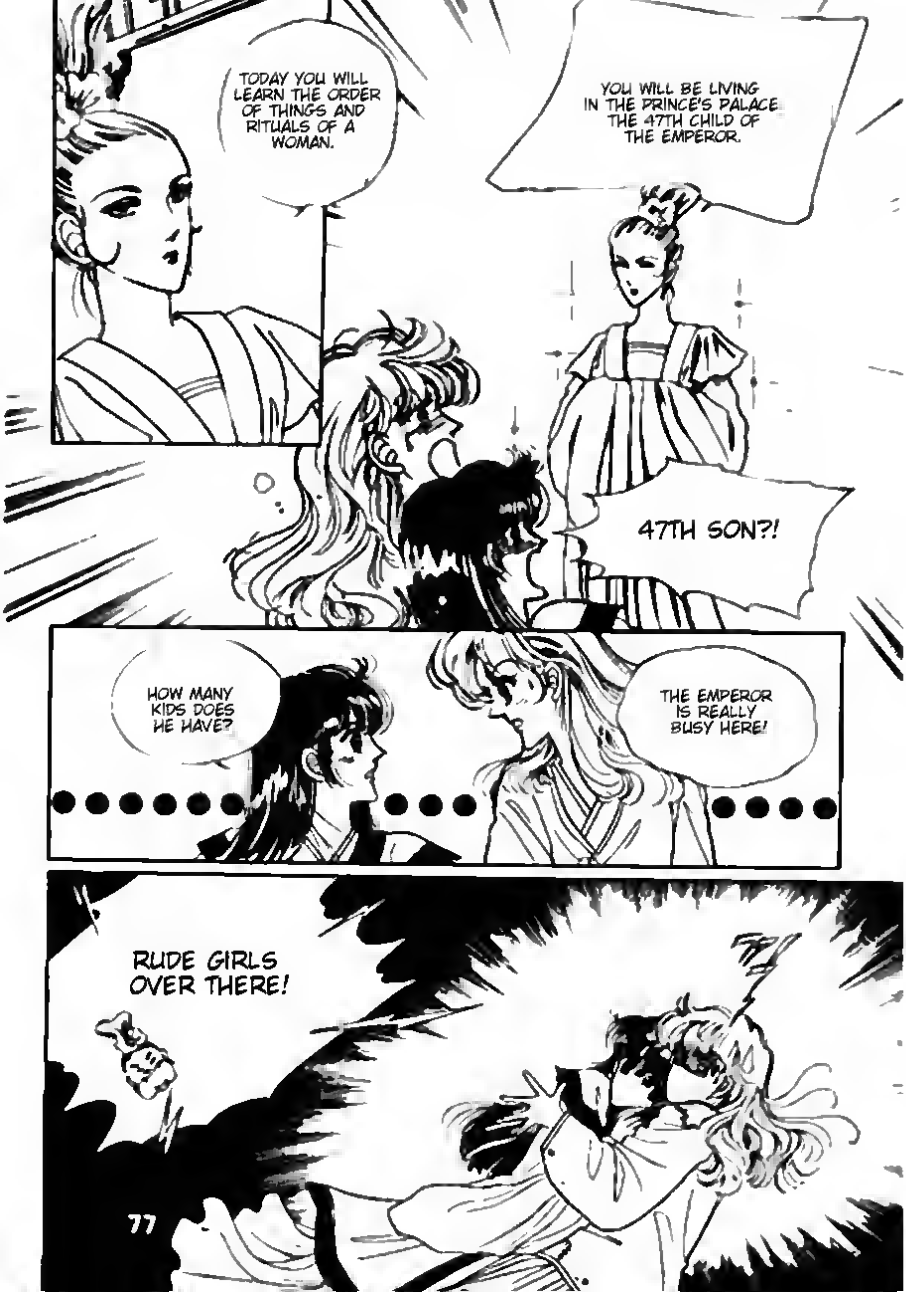
EAT MORE YOU'LL LOOK PRETTIER IF YOU PUT ON A LITTLE MORE WEIGHT!
YU JIN, DON'T LISTEN TO HIM! YOU DON'T NEED TO GAIN WEIGHT WHEN YOU CAN'T EVEN BELT YOUR PANTS!
YOU SHOULD LOSE 5KG!
OH, I KNOW. I WILL SHUT UP.
TAKE CARE, HAN MIN..

Oh god! This is great!

I'm released from the responsibility of "mama". It didn't suit me.

Will we meet again? Ah, I'm so scared!
I want my mother to turn back and look What's wrong with me?
SERVANT!
YES, PRINCE!
I'M GOING TO NEGOTIATE WITH MY FATHER!

YU JIN, LOOK AT THE BUILDING!
SHUSH!
OK!


TODAY YOU WILL LEARN THE ORDER OF THINGS AND RITUALS OF A WOMAN.
YOU WILL BE LIVING IN THE PRINCE'S PALACE THE 47TH CHILD OF THE EMPEROR.
47TH SON?!
HOW MANY KIDS DOES HE HAVE?
THE EMPEROR IS REALLY BUSY HERE!
RUDE GIRLS OVER THERE!

IF IT WEREN'T FOR THE PRINCE'S ORDERS, I WOULD HAVE BEATEN YOU!
OH, GOSH... I CAN'T STAND IT ANYMORE!
CAN'T LIFT YOUR HAND OR WALK BEHIND... THIS PLACE IS EXACTLY LIKE THE OTHER WORLD!
.....
WE HAVE TO FIND A WAY TO MEET THE ROYAL CONCUBINE!

WOULD SHE RECOGNISE US?
WHAT?
THE ROYAL CONCUBINE RIGHT NOW IS A NORMAL PERSON THAT IS LIVING IN THIS ERA. SHE'S NOT THE GHOST THAT DRAGGED US HERE.
WHAT ARE YOU SAYING? ARE WE GOING TO GIVE UP IF SHE CAN'T TAKE US BACK?
THAT'S WHY... SHE MIGHT NOT RECOGNISE US!

DO YOU WANT TO LIVE HERE FOREVER?
I WANT TO GO BACK LIKE YOU!
RIGHT I HAVE A GOOD IDEA!
WE SHOULD PLAY A GAME WITH HER AND SHE'LL TAKE US BACK FOR SURE!
BE RESOURCEFUL WHEN IT'S AN URGENT MATTER. I'M REALLY SMART.
GAME?

SEDUCE THE EMPEROR AND MAKE HIM PART FROM HER
.....
WHO?
ME, OF COURSE! WITH THE CURRENT STYLE OF BEAUTY, A PERSON THAT USED TO BE A MODEL, QUEEN OF OF...
I'M SLEEPING!
ARE YOU LOOKING DOWN ON ME?
What is in Mi Ju's head? It's not just "Mi Joo"? is it?

I DON'T KNOW WHERE THIS IS
Changed of clothes.

Oh..a flute?

So good!
It's a sweet melody!
The flute that
we learnt
in class didn't
sound like this
.....
WHO IS
INTERRUPTING
MY MUSIC?

NO!
WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU GOING TO THROW THINGS AT ME? I CAN AVOID IT THIS TIME TOO!
.....
.....
VERY FUNNY! YOU ARE A VERY FUNNY LADY
HA HA HA

I DON'T KNOW WHY HAN MIN BROUGHT YOU HERE BUT HAVING YOU WITH ME WON'T BE BORING
I'M NOT A CLOWN I'M AN ACTOR!
CLOWN? ACTOR?
YOUR WORDS ARE VERY HARD TO UNDERSTAND!
WHY ARE YOU HERE? ARE YOU HIDING HERE?
I'M NOT HIDING THIS IS WHERE I LIVE

BUT..BUT...
THIS IS THE PALACE OF THE CROWNED PRINCE...
THE ONLY ONES LIVING HERE ARE THE EUNUCHS AND PALACE MAIDS...
THEN... YOU'RE?

YOU'RE A REALLY STUPID LADY. NOW YOU KNOW?
YOU...ARE...
A EUNUCH!
YEAH! I DIDN'T KNOW. LET'S GET ALONG WITH EACH OTHER FROM NOW ON, OK?
Is she serious?

This must be right. Only eunuchs would see me as stupid or whatever. If it was a normal male, they wouldn't be able to resist my beauty.
After all, I used to be a model, queen of efs
크흐흐
She's really stupid like I thought. She's weird from the way she looks and from her mind. Han Min went after her?
HEY, YOU'RE A EUNUCH SO YOU'LL KNOW THE WAY TO THE EMPEROR, RIGHT?
OH, NATURALLY.

WHY ARE YOU ASKING THAT?
히죽
I'LL LET YOU KNOW LATER. IF I'M SUCCESSFUL, IT WOULD BE GOOD FOR YOU TOO.
I've only met bandits and eunuch but if it was the emperor, a person who is used to beauty, he will recognise my worth.
YOU'RE NOT GOING TO SEDUCE THE EMPEROR WITH THAT FACE, ARE YOU?
90

WHAT ABOUT ME? I...
A MODEL, QUEEN OF CF, RIGHT?
HUH?
I DON'T KNOW THEIR MEANING BUT I KNOW IT OFF BY HEART. YOU SHOULD CHANGE TO A DIFFERENT SAYING.
FOLLOW ME. I WILL TAKE YOU TO THE EMPEROR. I'LL LET YOU SEE REALITY
That saying seems ironic somehow....

STOP THERE!
5'11"
YOU'RE BEING DIFFICULT!
YES!
WE APOLOGISE!

NOT COMING IN?
YOU'RE... YOU MUST HAVE HIGH RANKING WITHIN THE EUNUCHS...
YOU COULD SAY THAT!
WAIT HERE THE EMPEROR WILL BE HERE!
IS THE ROYAL CONCUBINE HERE TOO?
YOU'RE A PALACE MAID AND YOU DON'T EVEN KNOW THAT?

WHAT ARE YOU GOING TO SEDUCE THE EMPEROR WITH? I DON'T SEE ANYTHING SEDUCTIVE AT ALL
THAT'S JUST IN THE EYES OF A EUNUCH!
RIGHT! I'M NOT ATTRACTED TO FEMALES!
HA HA HA
Hmph What's so funny?
OH, THE EMPEROR IS COMING!

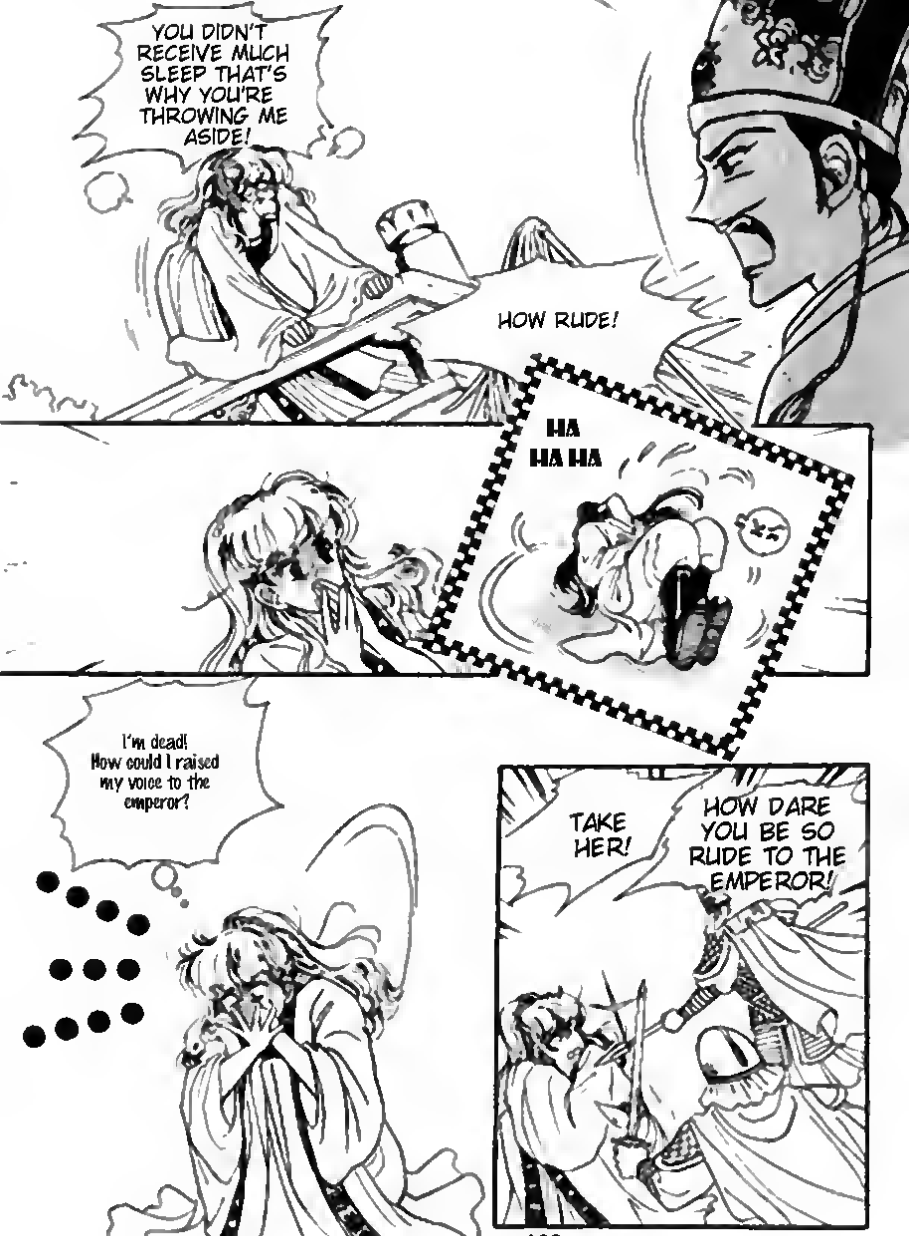
He's the same age as my father
WHAT ARE YOU GOING TO USE?
HMPH! JUST WAIT!

MMM..
MI JU, WHERE ARE YOU?
Did she go out? She's not going to separate the emperor and the royal concubine, is she?
Doesn't she get it yet ?
PHEEW! THAT HOT TEMPERED GIRL WILL BRING TROUBLE TO ME

The most seductive pose!

When this photo came out, my fan base jumped twice in numbers.
PFFT!
Holding back laughter
YES?

WHAT IS THAT DISGUSTING THING?
IT'S A FEMALE LEG.
DISGUSTING GET IT OUT OF MY SIGHT.
DISGUSTING
DISGUSTING
AAAAH! STUPID EMPEROR!


YOU DIDN'T RECEIVE MUCH SLEEP THAT'S WHY YOU'RE THROWING ME ASIDE!
HOW RUDE!
HA HA HA
I'm dead! How could I raised my voice to the emperor?
TAKE HER!
HOW DARE YOU BE SO RUDE TO THE EMPEROR!

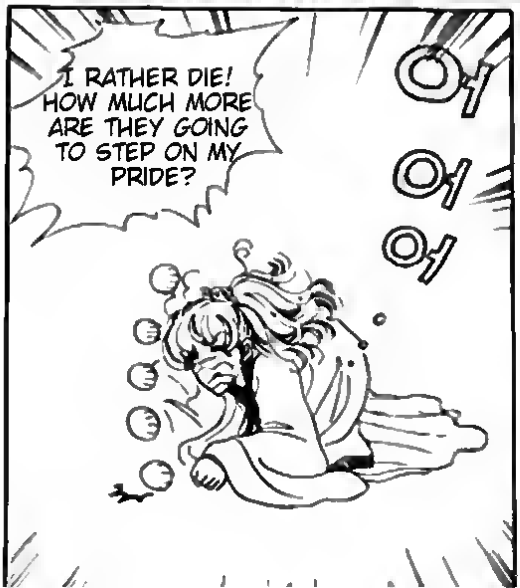
Oh, mommy.. Oh, daddy I'll leave first!
WAIT!
ROYAL CONCUBINE!
I destroyed a sure way to get to the most exquisite lady in China
It's that royal concubine?

EH?!

MAJESTY...
WHY ARE YOU OUT IN SUCH COLD WEATHER THIS MORNING, MY LADY?
Yang Kuei Fei... a beautiful name.....
The main star of a historical romance. Huyen Tong was so in love with her that he kidnapped her to be his wife....
The girl that stole Huyen Tong's heart, helped him take and keep his country
The girl that made the legend of "silky road" collapsed...

...Is that fat lady?
MAJESTY, WHAT IS THAT GIRL'S CRIME? PLEASE FORGIVE HER.
DO WHATEVER YOU WANT!
HA HA ISN'T THIS GIRL A RARE SIGHT TO BEHOLD?

LET HER GO!
YES!
YOU SHOULD BE GRATEFUL YOU'RE ALIVE BECAUSE OF THAT UGLY FACE!
Thank to...ugly...?


I RATHER DIE! HOW MUCH MORE ARE THEY GOING TO STEP ON MY PRIDE?
OH
OH
OH

HA HA HA
MY GOD, MY STOMACH...
PRINCE

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MZUNIQ

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

I MET THE ROYAL CONCUBINE.
CONGRATULATIONS. WHAT'S WRONG WITH YOUR EXPRESSION THOUGH?
I LOOK LIKE THAT OLD ROYAL CONCUBINE ANYWAY. THIS CHUBBY FACE AND..
HAVEN'T YOU EVER SEEN A BEAUTY BEFORE?

BEAUTY IS SEEN DIFFERENTLY IN EVERY ERA.
.....
YOU THINK THAT FAT LADY IS BEAUTIFUL?
THEIR CRITERIA IS DIFFERENT FROM OURS THAT'S ALL.
IN THEIR EYES HERE, THAT WOMAN IS BEAUTIFUL LIKE YOU SAY!
IMPOSSIBLE! FROM ANCIENT TIMES, A BEAUTY MUST HAVE AN OVAL FACE AND WHITE, SILKY LEGS LIKE MINE...
If these people hear this, they'll die...

WHEN YOU MET THE ROYAL CONCUBINE, DID YOU ASK HER HELP TO TAKE US BACK?
.....
OH, I TOTALLY FORGOT
I KNEW IT
I HAVE TO SEE HER AGAIN
MI JOO, WE HAVE TO SEE THE GENERAL MANAGER!
That girl will have a bump on her head soon.

Where is she?
WHERE ARE YOU GOING WHEN YOU'RE ABOUT TO LEARN THE RULES OF THE PALACE?
I. WAS LOOKING FOR A EUNUCH HAVE YOU SEEN HIM?

WHO ARE YOU LOOKING FOR?
OH...
HIS NAME IS LEE JIN I HEARD HAN MIN CALLED HIM THAT.
LEE... JIN!
HEE... SHAKE
HER EXPRESSION IS LIKE THE PEOPLE AT HAN MIN'S PLACE.

YOU RUDE GIRL! HOW DARE YOU CALL THE EMPEROR'S PRECIOUS SON IN SUCH AN IMPOLITE MANNER?
캬악
캭!
훗
SNIFF. MOM, DAD, DIRECTOR! WHY..WAS THIS FUTURE STAR BEING THIS IMPULSIVE..?
I'M GOING TO GET A FEW WHIPPINGS!

THE CROWN PRINCE'S NAME IS LEE JIN?
IT WOULD BE VERY STRANGE IF YOU DIDN'T KNOW THAT BY NOW. DO YOU KNOW WHO I AM NOW?
YEAH... NOW I KNOW...

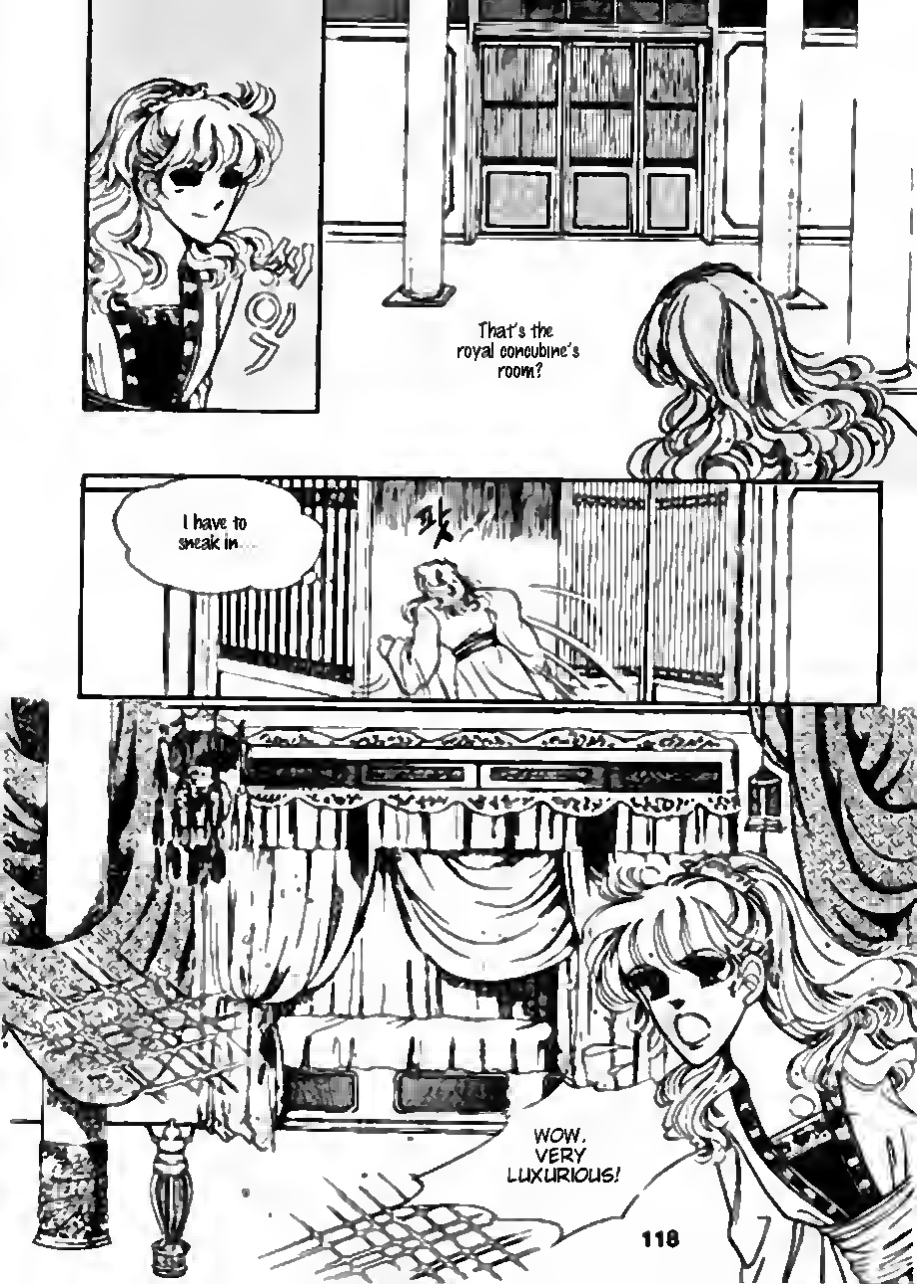
WHY DO YOU SHARE THE SAME NAME AS THE CROWN PRINCE? I GOT WHIPPED FIVE TIMES BECAUSE OF YOU!
Oh...
I FEEL SORRY FOR PALACE MAIDS. WE GET WHIPPED FROM ADDRESSING YOU BY YOUR NAME?
ARE YOU PROUD OF HAVING THE SAME NAME AS THE CROWN PRINCE?
There should be a limit to her stupidity!
WHY ARE YOU LOOKING FOR ME?
OH!

BECAUSE I NEED YOUR HELP.
UNSAFE
IF YOU GET CAUGHT, YOU'RE GOING TO GET BEHEADED DON'T YOU CARE?
WHAT'S SO BAD ABOUT GOING INTO SOMEONE ELSE'S HOUSE TO BE PUNISHED BY BEHEADING?

KEEP A CAREFUL WATCH!
HOW DARE YOU GIVE ORDERS TO ME!
MISTER EUNUCH ..
IN TIMES LIKE THIS, WE HAVE TO HELP EACH OTHER TO SURVIVE. GOT IT?!
YES....

PEOPLE IN THIS ANCIENT ERA ARE REALLY STUBBORN NOT FLEXIBLE AT ALL!
What... am I doing?
What should I do? A girl ordered me around... should I behead her or keep watch?

NO ONE HERE. FOLLOW ME!
HUH?
WHERE DID THAT EUNUCH GO? HE IS COMPLETELY USELESS!
CLEANING WAS FAST!
YES. WE HAD TO HURRY BECAUSE THE ROYAL CONCUBINE WAS COMING HOME.


That's the royal concubine's room?
I have to sneak in...
팟
WOW, VERY LUXURIOUS!

My room can't be compared with this.
That's the material that the little boy sold to us!

No way.
That ghost
appeared there...
why is this here?
What should I do..
how can we go back to
the 20th century?
WHO ARE
YOU?
AH!

OH, IT'S THAT UGLY GIRL FROM THIS MORNING!
HEY, FAT LADY. WHO ARE YOU SAYING THAT'S UGLY?
THE WAY YOU TALK AND THE WAY YOU ACT THIS MORNING IS THE SAME... SNEAKING INTO MY ROOM IS VERY SUSPICIOUS!
GUARDS! TAKE HER TO THE TORTURE CHAMBER.
HEY, ROYAL CONCUBINE. DON'T YOU REMEMBER ME?
YES!

IT'S BECAUSE OF YOU THAT I FELL INTO THIS ERA. HOW CAN YOU PRETEND TO NOT KNOW?
PLEASE, TAKE US BACK. MY FILMING CREW ARE WAITING FOR ME!
WHAT IS SHE SAYING?
I DON'T KNOW. MAYBE SHE IS JUST WEIRD IN THE HEAD
GUARDS. NO NEED TO TAKE HER THERE
OH! ARE YOU AGREEING TO TAKE US BACK NOW?

TAKE HER TO BE BEHEADED!
ARGH!
NO! NO! THIS LAW IS UNFAIR!
I HOPE YOU INVESTIGATE FIRST. NO ONE HAS THE RIGHT TO EXECUTE ME!
AH OIKO
OH MY EARS
I'M INNOCENT SINCE THIS IS A COURT WITHOUT A JUDGE OR A LAWYER TO HEAR ME!

YOU'RE HERE! SO NOISY!
MY GOD! CROWN PRINCE!
CROWN PRINCE!
GREETINGS, BEAUTIFUL YANG KUEI FEI!
PRINCE! YOU...PLEASE CHANGE PROPERLY. I CAN'T LOOK!

PLEASE FORGIVE ME.
IF I KNEW I WOULD
BE THIS LUCKY
TO SEE YOU,
I WOULD HAVE
WAITED IN FRONT
THIS ROOM ALL DAY
우당탕!
BUT..
WHAT IS MY
PALACE MAID
DOING?

This guy is the prince?

THAT SUSPICIOUS PALACE MAID IS YOURS?
WHY IS SHE SUSPICIOUS?
SHE WAS RUMMAGING IN MY CHAMBER!

OH, THAT?
WE WERE WALKING AROUND THE PALACE WHEN I SUDDENLY WANTED TO EMBRACE HER.
I WAS LOOKING FOR A PLACE TO SUIT OUR NEED AND WE ENDED HERE!
IF I KNEW THIS WAS YOUR CHAMBER, I WOULD HAVE AVOIDED IT. I AM GUILTY OF DISRESPECT.
SHE DISAPPEARED WHEN I TOOK A QUICK NAP. I HAD NO IDEA THAT SHE RAN HERE.

PLEASE UNDERSTAND THAT SHE IS A SLOW LADY SHE WOULDN'T FIND HER WAY EVEN IF SHE WENT TO IT FOUR TIMES ALREADY.
WHO... WHO... IS SLOW..
HER BRAIN OCCASIONALLY GOES EVERYWHERE TOO
I...I... AM NORMAL..
SHUT UP IF YOU WANT TO LIVE!
HOW STRANGE! YOU'VE ALWAYS BEEN WITH BEAUTIFUL LADIES, WHY HAVE YOU CHOSEN AN UGLY GIRL LIKE HER WHEN HER BRAIN DOESN'T EVEN FUNCTION NORMALLY?

I...I...USED TO BE A FASHION MODEL. QUEEN OF...
이이잉~
IT'S BECAUSE I'VE BEEN EATING DELICIOUS FOOD ALL THIS TIME SO NOW I CRAVE SOMETHING DIFFERENT.
I AM BORED OF INTELLECTUAL AND BEAUTIFUL WOMEN ALREADY.
SHE IS COMPLETELY USELESS BUT SHE IS VERY ATTRACTIVE.
I'M NOT UGLY!
이이잉~...
SO EVEN NOW I FIND THIS UGLY GIRL VERY CUTE...

THERE SHOULD BE A LIMIT TO HER UGLINESS THOUGH.
That fat woman. Who is she to say that?
TAKE HER BACK!
THANK YOU, YANG KUEI FEI
WHAT ARE YOU DOING? FOLLOW ME.
The name Yang Kuei Fei is not the problem but that prince is allowed to call her that!

I'm dead now!
I kept back chatting to the prince and I also thought he was a eunuch.
???
MI...MI JU, YOU'VE CHANGED THE ATMOSPHERE?
MY FUTURE IS BLACK

MI JU!
HOW DARE YOU SCORN AT THE PALACE RULES?
AH!
IT'S NOT JUST ME. YU JIN SAID THE SAME THING!
CAN'T YOU SEE HOW STUDIOUS YU JIN IS?
UGLY GIRL! COME HERE! I'M GOING TO TEACH YOU A LESSON WITH A STICK.
YU JIN! HELP ME! YU JIN...

STOP IT MI JU. SHE HASN'T EVEN TOUCHED YOU YET.
……!!
I WILL PUNISH YOU TODAY!
EXCUSE ME, GENERAL MANAGER. THE PRINCE IS LOOKING FOR MISS MI JU.

MI JU, DO YOU KNOW THE CROWN PRINCE?
YOU ARE LUCKY! YOUR PUNISHMENT WILL BE RESCHEDULED HURRY UP AND GO TO THE PRINCE!
I...DON'T WANT TO!
I...I'LL STAY HERE FOR THE PUNISHMENT I'LL TAKE THE PUNISHMENT ALL DAY I DON'T WANT TO GO THERE.
MI JU.
HIT ME! HIURRY!

THUMP
THUMP
탁!
IS IT THAT FAR TO COME HERE? WHY DID YOU WASTE SO MUCH TIME?
I'M .SORRY!
DO YOU HAVE ORDERS FOR ME?

THERE'S A BOOK ON THAT DESK. BRING IT TO ME.
That simple? He's not an invalid. He can do it himself.
Oh, is it this? I'm really bad at Chinese and this is ancient Chinese so I really don't know it at all!
HURRY UP AND BRING IT HERE. YOU'RE TOO SLOW!
OH! I...HAVE TO BRING IT TO YOU?
I DON'T KNOW CHINESE, COULD YOU COME AND TAKE IT YOURSELF?

ARE YOU USELESS BECAUSE YOU DIDN'T STUDY?
YOU HAVEN'T TOUCHED LITERATURE BEFORE? TRULY A PITY!
IF YOU WANT TO BE THE WIFE OF THE EMPEROR THEN YOU HAVE TO START STUDYING!
IT'S NOTHING TO BE ASHAMED OF LIVING WITHOUT STUDYING MEANS...
YOU CAN'T RAISE YOUR HEAD HIGH!

GRR...
HEY, CROWN PRINCE..
YOU KNOW LANGUAGES?
HUH?
I'M TALKING ABOUT KOREAN. YOU DON'T KNOW, RIGHT?
YOU ONLY KNOW CHINESE, YOU DON'T KNOW KOREAN. KA-NA-TA-RA-NA-BA-SA! CAN YOU WRITE THAT?

OUR GENERATION IS KOREAN!
THE WORLD ACCEPTED THAT KOREAN IS A LANGUAGE THAT IS THE EASIEST TO WRITE AND SPEAK!
I'LL TRY SOMETHING SIMPLE FOR YOU!
CHINESE IS HARD TO LEARN BUT THE RATE OF ILLITERACY IS NOT EVEN 0.01%.
YOU'RE LOOKING DOWN ON PEOPLE WHO DON'T KNOW CHINESE?
I'M A FUTURE CELEBRITY, A SINGER WITH MANY FANS!
JUST BECAUSE YOU WERE BORN IN A HIGH POSITION, YOU THINK YOU CAN LOOK DOWN ON ANYONE?

AAH!
OIZ —
I'm crazy!
I'm really crazy!
How could I scream at the prince with high authority like that?
It's just like Yu Jin said. My life will be over because of my impulsiveness
OI~

YOU...ARE A LOWLY PALACE MAID. HOW DARE YOU YELL AT YOUR PRINCE?
I'M WRONG, CROWN PRINCE! PLEASE FORGIVE ME!
OH... OH....I...
Forget about my pride! I have to live to go back to the 20th century.

PLEASE FORGIVE ME! I DON'T WANT TO DIE!
OIOIOI
YOU REALLY DISAPPOINT ME.
GET GOING! IT IS A WASTE TO DIRTY MY HANDS WITH YOUR BLOOD!
BE CAREFUL FROM NOW ON. DON'T LET ME SEE YOU.
YOU'RE LOWERING YOURSELF BECAUSE YOU WANT TO LIVE?

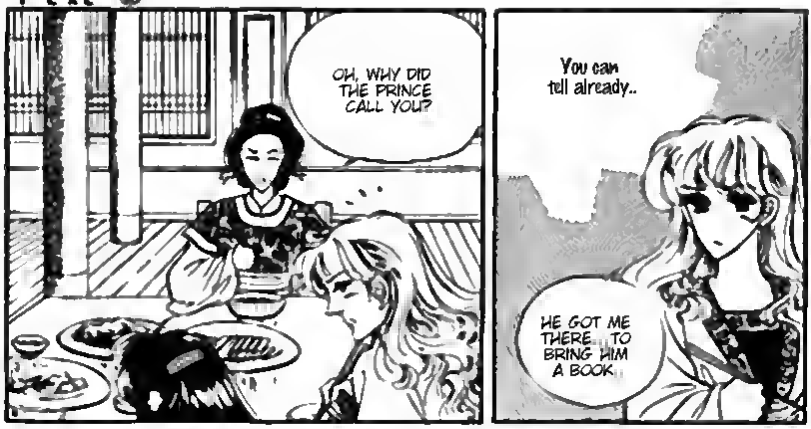
BECAUSE I DON'T KNOW HOW PATIENT I WILL BE
UNDERSTAND?
YES! YES! I'LL LEAVE RIGHT NOW!
SO IS!
What? My pride was wounded?
Of course I want to live because I'm a future star-

Am I comforting myself?
CROWN PRINCE, YOU'RE SO GOOD! EAT THIS!
굳음

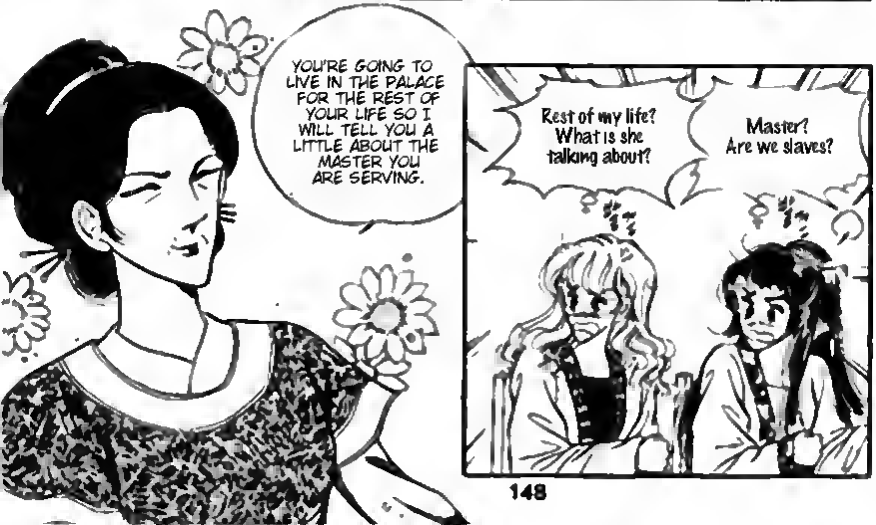
Why was he standing behind me?
HEY...HEY...
Eat...this?
What is that?
Why did she stick her finger up?
MI JU, WHERE ARE YOU HURT?

I'm really dead now!
IT'S BECAUSE OF YOU!
WHY ME?
I swore at him twice and I gave a finger to him too!
MY MIDDLE FINGER! IT'S BECAUSE OF YOU THAT I'M ABOUT TO DIE!
IT'S BECAUSE OF YOU!!!
She was already abnormal but now it's a deeper level..

EXCUSE ME.. MANAGER...
DON'T OPEN YOUR MOTHER WHEN YOU'RE EATING.
YES..

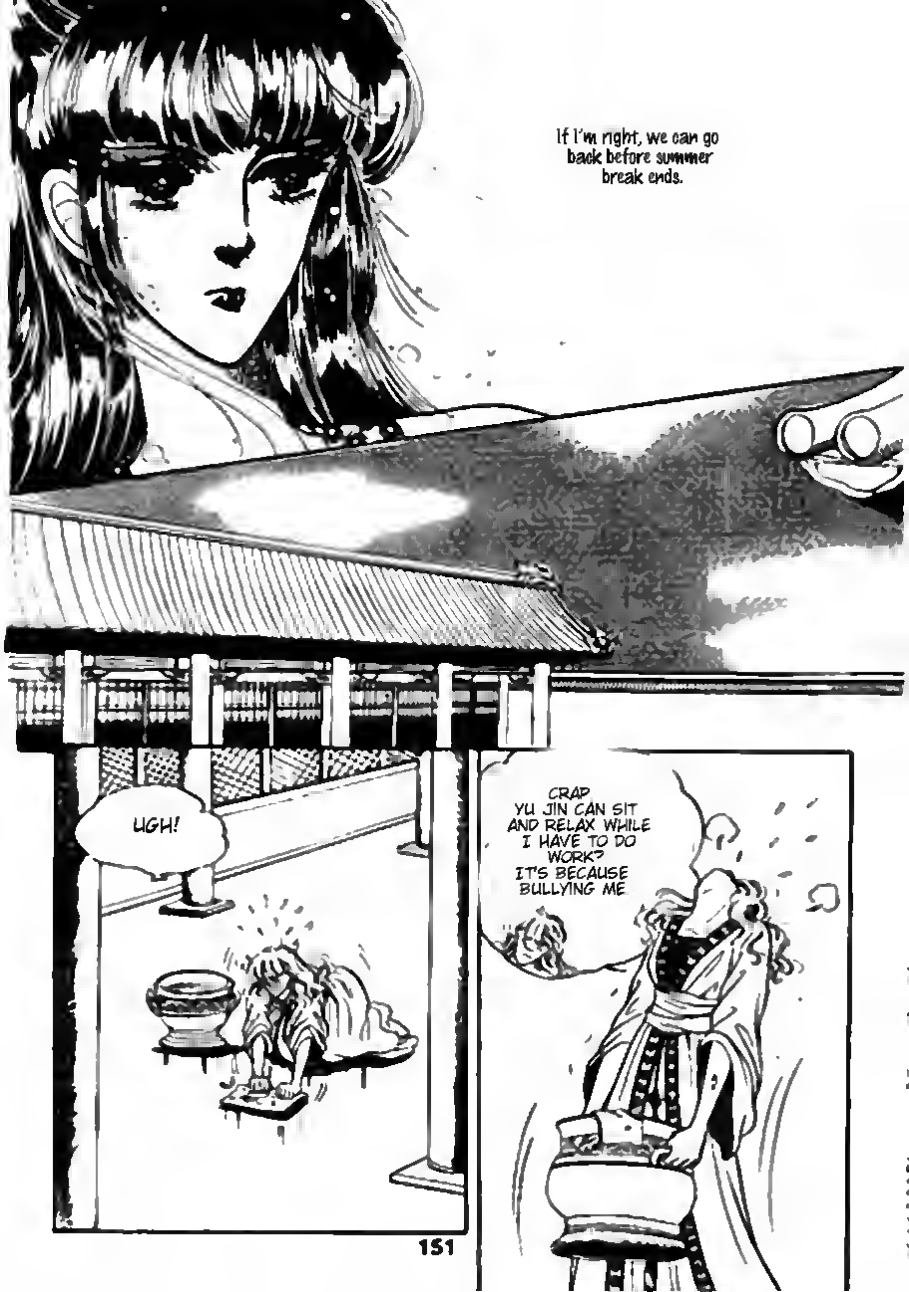

OH, WHY DID THE PRINCE CALL YOU?
You can tell already..
HE GOT ME THERE... TO BRING HIM A BOOK...

WHAT IS THE PRINCE LIKE?
OH, GOOD QUESTION! UNLIKE MI JU AT ALL!


YOU'RE GOING TO LIVE IN THE PALACE FOR THE REST OF YOUR LIFE SO I WILL TELL YOU A LITTLE ABOUT THE MASTER YOU ARE SERVING.
Rest of my life? What is she talking about?
Master? Are we slaves?

CROWN PRINCE IS A PERSON WHO THINKS DEEPLY.
Meaning he's very scary!
HE IS VERY PROTECTIVE IF YOU ARE GRATEFUL BUT HE IS VERY HEARTLESS TO THOSE THAT BETRAY HIM.
WAH!
That means ...doing one thing wrong will make him mistreat me many times.
I'm dead! I gave a finger to him...

Right now I still have my head but it will leave my body soon
Why it is getting darker?
We have to hurry back for Mi Ju. Isn't there a way?
According to Mi Ju, in the royal concubine's room is that material
.....


If I'm right, we can go back before summer break ends.
UGH!
CRAP
YU JIN CAN SIT AND RELAX WHILE I HAVE TO DO WORK?
IT'S BECAUSE BULLYING ME

YES! I WILL ALWAYS BULLY YOU!
AH!
WHY DO YOU LOOK LIKE YOU'VE SEEN A GHOST?
SHAKE
SHAKE
I'M CURIOUS ABOUT SOMETHING..

AH...
YU JIN! HELP ME!
HUH?
WHAT IS IT? I JUST WANTED TO KNOW WHAT THIS MEANS

Giving a finger to me is.
I don't think he will ever forget my disrespectful act..
I TOLD YOU TO CLEAN THE FLOOR. WHERE ARE YOU GOING?
WAH!
I'VE DONE IT ALREADY PLEASE CHECK!
HOW IS THAT DONE?
WAH! IT FELL OVER!

CROWN PRINCE!
MANANGER!
YES. PLEASE GIVE ME YOUR ORDER!!
I WANT TO EAT SOMETHING PREPARE IT FOR ME
WAH WAH..

CROWN PRINCE, MAY I HAVE YOUR PERMISSION TO PUNISH HER. SHE ALWAYS LOOKS DOWN ON AUTHORITY...
THAT... DISRESPECTFUL CHILD! HOW DARE YOU TURN HER BACK TO YOU AND RUN?!
YES, SHE'S VERY TALKATIVE! SHE RUNS AROUND THE PALACE LIKE A LITTLE PONY!
Crown prince?
BEFORE SHE CAME TO THE PALACE, I FOUND THE PALACE TO BE VERY CONFINED.

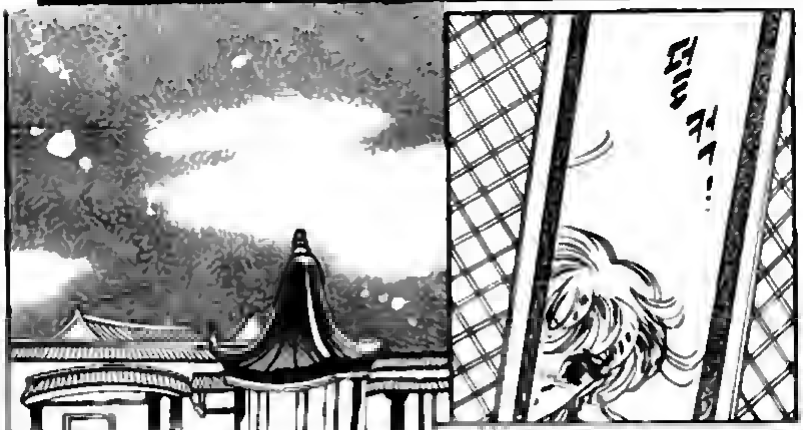
WHAT IS THAT GIRL'S NAME?
MI JU, YOUR HIGHNESS
Mi Ju..
THERE WAS ANOTHER GIRL..
SHE IS YU JIN..
TAKE SPECIAL CARE OF THEM
THAT LADY LISTENS BETTER

PLEASE FORGIVE ME BUT I DON'T UNDERSTAND WHY YOU CARE ABOUT THOSE LADIES
THEY DIDN'T REGISTER TO BE PALACE MAIDS BUT THEY WERE ABLE TO COME INTO THE PALACE IN A STRANGE WAY
THEY LOOK LIKE NORMAL LADIES BUT THE WAY THEY ACT IS VERY DIFFERENT FROM EVERYONE ELSE.
YOU'RE FRIENDS..
RIGHT!
THAT IS BECAUSE MY FRIEND NEEDED MY HELP.

We used to play and study together, but you're an adult now!
His mind is still the mind of a 10 year old.
HE IS A PERSON WHO HASN'T FORGOTTEN HIS PAST..

HE...WANTS TO EAT?
THIS IS TO ANNOY ME AND ALSO TO BULLY ME.
WHY IS A PRINCE BEING SO CHILDISH AND SCARY LIKE THAT?
AHH. IT'S SO TIRING TRYING TO ESCAPE...
I'M PROUD AND ARROGANT TOO
ELIN BI - A FUTURE STAR, A FASHION MODEL, QUEEN OF CF. HOW COULD I LIVE IN HUMILIATION LIKE THIS?

JUST KILL ME IF YOU WANT ME DEAD!
MI JU, THERE YOU ARE THE PRINCE IS LOOKING FOR YOU
God is mean too Am I going to die soon?


탕탕!!

MI JU?
YOU'RE HERE ALREADY? I WANT TO MEET THE PALACE MAID THAT CAME WITH YOU.
YOU MEAN YU JIN? SHE WENT SOMEWHERE ALREADY...
I'LL FIND HER FOR YOU
I'M ALIVE
WAIT!
AH!

SEEING HOW FRANTIC YOU ARE, THAT YU JIN IS PROBABLY NOT IN THE PALACE.
I THINK SHE ACTS LIKE YOU TOO I JUST WANT TO SEE THE FACE THAT HAN MIN CARES ABOUT.
Right That evil bandit... why is he a friend of a prince?
YOU .
YES? WHAT IS IT?

-END OF VOL.2-